



N. 234

# CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

## Juni - giugno 2015

### 1. Klima

Der Juni war in ganz Südtirol überdurchschnittlich warm mit einer positiven Abweichung von 1° bis 1,5°. Die Niederschlagsmengen waren mehr oder weniger ausgeglichen, wobei es regional große Unterschiede gab.

### 1. Clima

Il mese di giugno 2015 è stato più caldo del normale su tutto l'Alto Adige con degli scarti compresi tra +1° e +1.5°. Gli apporti di pioggia rientrano sostanzialmente nella norma anche se con notevoli differenze tra i vari settori del territorio.

### 2. Wetterverlauf

### 2. Analisi meteorologica

Zunächst gibt es über den größeren Tälern Hochnebel, dann wird es überall recht sonnig. Später bilden sich Quellwolken und ein paar Schauer.	1	Le nubi basse del mattino si diradano con l'arrivo del sole. Nelle ore più calde si formano delle nubi cumuliformi e si registra qualche rovescio.
In der Früh örtlich Restwolken oder Nebelfelder, dann sehr sonnig. Am späten Nachmittag in den Dolomiten bilden sich ganz vereinzelt Schauer und Gewitter.	2	Al mattino nubi residue e banchi di nebbi, di seguito molto soleggiato. Nel tardo pomeriggio sulle Dolomiti si formano locali rovesci e temporali.
Am Vormittag sehr sonnig, am Nachmittag stärkere Quellwolken und einzelne Gewitter in den Dolomiten.	3	Al mattino tempo soleggiato, nel pomeriggio nubi cumuliformi e qualche temporale sulle Dolomiti.
Am Vormittag recht sonnig, am Nachmittag bilden sich einige Gewitter, die am Abend rasch abklingen.	4	Durante la mattinata tempo abbastanza soleggiato mentre nel pomeriggio si formano dei temporali che si esauriscono rapidamente verso sera.
Am Vormittag sehr sonnig, am Nachmittag und Abend bilden sich lokale Gewitter.	5	Al mattino domina il sole, nel pomeriggio si sviluppano dei temporali locali.
Dunst- und Hochnebefelder verschwinden rasch, danach für mehrere Stunden wolkenlos. Ab dem frühen Nachmittag vielerorts Gewitter, die vor allem rund ums Eisacktal heftig ausfallen. Hagel wurde u.a. am Ritten, in Schlanders, im Schlerngebiet, sowie in Teilen des Eisacktals und Pustertals beobachtet.	6	Al mattino il cielo si presenta sereno salvo qualche nube bassa o foschia di breve durata. Nel pomeriggio invece si registrano rovesci e temporali anche intensi soprattutto in Val d'Isarco. Grandine sul Renon, a Silandro, sullo Scillar, in settori della Val d'Isarco e Pusteria.
Am Vormittag strahlend sonnig, der Hochnebel im Pustertal löst sich auf. Am Nachmittag entstehen vor allem in den Dolomiten Gewitter, am stärksten rund ums Gadertal. In der zweiten Nachthälfte heftige Gewitter im Überetsch und Burggrafenamt mit bis zu 68 mm Regen (Meran/Gratsch). Stellenweise hat es gehagelt, wie z.B. im Gadertal, in Barbian und im Etschtal.	7	Al mattino domina il sole, qualche nube bassa in dissolvimento in Val Pusteria. Nel pomeriggio si formano soprattutto sulle Dolomiti dei temporali, più intensi sulla Val Badia. Nella seconda parte della notte temporali di forte intensità nell'Oltradige e Burggraviato (fino a 68 mm a Merano/Quarazze). Localmente grandine, ad esempio in Val Badia, Barbiano e Valle d'Adige.
Der Vormittag verläuft zeitweise sonnig. Am Nachmittag und Abend gibt es verbreitet Regenschauer und Gewitter.	8	La mattina trascorre soleggiata a tratti, nel pomeriggio ed in serata si registrano diffusi rovesci e temporali.
Der Tag verläuft zeitweise sonnig. Am Nachmittag entstehen erneut einige Regenschauer und Gewitter.	9	Tempo soleggiato a tratti con rovesci e temporali nel pomeriggio.
Am Vormittag ist es überwiegend sonnig, lokale Hochnebel lösen sich rasch auf. Im Tagesverlauf bilden sich Quellwolken und stellenweise ist ein Regenschauer dabei, insgesamt aber deutlich weniger als in den Tagen zuvor.	10	Al mattino il tempo è in prevalenza soleggiato, locali nubi basse si dissolvono rapidamente. Nel pomeriggio si formano nubi cumuliformi e si registra qualche rovescio, ma con fenomeni meno intensi e diffusi dei giorni precedenti.
Bis in den Nachmittag hinein scheint häufig die Sonne. Vor allem über den Bergen wachsen Quellwolken in die Höhe und daraus entstehen einige Gewitter.	11	Soprattutto al mattino il tempo è in prevalenza soleggiato. Nel pomeriggio sui monti si formano nubi cumuliformi con sviluppo di qualche temporale.



Am Vormittag sonnig, später Quellwolken. Am frühen Nachmittag entstehen in den Dolomiten Gewitter, in der Nacht gibt es verbreitet gewittrige Regenschauer.	12 	Al mattino soleggiato mentre dal primo pomeriggio si formano rovesci e temporali sulle Dolomiti. Nella notte rovesci temporaleschi più diffusi.
In der Früh meist stark bewölkt, danach sonnig mit Quellwolken. In den Dolomiten gibt es erste gewittrige Schauer gegen Mittag, am Nachmittag und Abend ziehen aus Südwesten weitere durch. Leichter Hagel wurde am Nachmittag in Bruneck beobachtet.	13 	Al primo mattino il cielo si presenta molto nuvoloso. Di seguito sole e nubi cumuliformi con i primi temporali sulle Dolomiti verso mezzogiorno. Nel pomeriggio ed in serata da sudovest arrivano altri rovesci con grandine nell'area di Brunico.
Restwolken lockern auf und es scheint zeitweise die Sonne. Bereits am Vormittag zieht eine erste Gewitterlinie von Süden herein, vor allem im Burggrafenamt starker Niederschlag. Über Ulten hält sich bis zum Abend eine Schauerlinie. Im Laufe des Abends trocknet es auf.	14 	Dopo il diradamento delle nubi residue tempo parzialmente soleggiato. Tuttavia già al mattino una prima linea temporalesca interessa soprattutto il Burgraviato con precipitazioni intense. In Val d'Ultimo fino a sera rovesci. Di seguito fenomeni in esaurimento.
In der Früh und am Vormittag regnet es verbreitet, am Nachmittag gibt es schauerartige Niederschläge.	15 	Al mattino si registrano piogge diffuse mentre nel pomeriggio si sviluppano solo dei rovesci.
In der Früh und am Vormittag regnet es verbreitet und teils ergiebig. Am Nachmittag ziehen noch ein paar Regenschauer durch mit ein paar Sonnenstrahlen.	16 	Durante la mattinata piove diffusamente con apporti a tratti abbondanti. Nel pomeriggio si registrano solo dei rovesci con qualche tratto soleggiato.
In der Früh zieht ein Wolkenband nach Südosten ab und es wird überwiegend sonnig. Über Mittag werden die Wolken aus Norden vorübergehend dichter, im Laufe des Nachmittags wird es wieder zunehmend sonnig.	17 	Al mattino una formazione nuvolosa attraversa il cielo verso sudest. Di seguito prevalentemente soleggiato. Durante le ore centrali la nuvolosità da nord diviene nuovamente più intensa, nel pomeriggio ritorna il sole.
Am Vormittag ist es überwiegend bewölkt, am Nachmittag gibt es sonnige Abschnitte. Länger sonnig ist es dabei im Süden.	18 	Al mattino prevalgono le nubi mentre nel pomeriggio si registrano tratti soleggiati, più lunghi a sud.
In der Früh verbreitet etwas Regen, danach bei einem Mix aus Sonne und Wolken überwiegend trocken, nur vereinzelt kurze Schauer.	19 	Al primo mattino piove diffusamente. Di seguito alternanza tra sole e nubi con qualche isolato breve rovescio.
Am Vormittag ist es häufig stark bewölkt und speziell in den östlichen Landesteilen sowie am Hauptkamm fällt Niederschlag. Die Schneefallgrenze sinkt teils unter 2000 m Höhe, von der Birnlückenhütte im Ahrntal wurden ca. 20 cm Neuschnee gemeldet. Nachmittags ist es recht freundlich.	20 	Al mattino in cielo prevalgono le nubi con piogge soprattutto a est e sulla cresta di confine. Limite della neve in abbassamento a tratti sotto i 2000 m. Presso il Rifugio Brigata Tridentina in Valle Aurina si registrano circa 20 cm di neve fresca. Nel pomeriggio tempo abbastanza buono.
Der Vormittag verläuft stark bewölkt, dann lockert es auf. Vereinzelt Regenschauer ziehen durch.	21 	Al mattino cielo molto nuvoloso, nel pomeriggio schiarite. Qualche rovescio.
Die Wolken überwiegen, zeitweise scheint die Sonne, am längsten im Vinschgau. Am Nachmittag und Abend gibt es lokale Schauer im Norden.	22 	In cielo prevalgono le nubi con tratti soleggiati, più lunghi sulla Val Venosta. Nel pomeriggio ed in serata locali rovesci a nord.
In der Früh im ganzen Land Regenschauer, vom Vinschgau her setzt sich am Vormittag mit Nordföhn rasch die Sonne durch. Am Nachmittag bilden sich einige gewittrige Regenschauer, Hagel wurde vom südlichen Unterland gemeldet.	23 	Al primo mattino il territorio è interessato da diffusi rovesci. Ad iniziare dalla Val Venosta il tempo migliora grazie all'arrivo del Föhn. Nel pomeriggio si forma qualche rovescio temporalesco, sulla parte più meridionale della Bassa Atesina si registra grandine.
Im ganz Südtirol ist es sehr sonnig, am Nachmittag bilden sich nur einzelne flache Quellungen.	24 	Tempo molto soleggiato con solo qualche cumulo innocuo nel pomeriggio.
In der Früh in vielen Tälern Hochnebel, der rasch auflockert. Tagsüber recht sonnig mit einigen Quellwolken. Am Abend ein paar Regenschauer.	25 	Con l'arrivo del sole le nubi basse del primo mattino tendono a dissolversi. Il giornata il tempo si presenta abbastanza soleggiato con qualche rovescio verso sera.
Von der Früh weg ist es sehr sonnig. Am Nachmittag bilden sich über den Bergen ein paar Quellwolken, diese bleiben aber überall harmlos.	26 	Tempo soleggiato con solo qualche cumulo innocuo sui monti nel pomeriggio.
Bis in den Nachmittag hinein wechseln Sonne und Wolken. In der Folge zieht von Nordwesten her eine Gewitterlinie durch. Auch am Abend ziehen noch ein paar Regenschauer durch.	27 	Nubi e sole si alternano in mattinata, nel corso del pomeriggio una linea temporalesca attraversa il territorio da nordovest. Anche in serata si sviluppano alcuni rovesci.
Sonnig mit nur ein paar harmlose Wolken.	28 	Soleggiato con qualche nube innocua.
Bis Mittag halten sich teils dichte, hohe Wolkenfelder. Der Nachmittag wird recht sonnig mit Quellwolken.	29 	Fino a mezzogiorno in cielo transitano nubi alte anche intense. Nel pomeriggio tempo soleggiato con cumuli.
Sehr sonnig mit wenigen Wolken.	30 	Molto sole con poche nubi.

### 3. Temperaturen

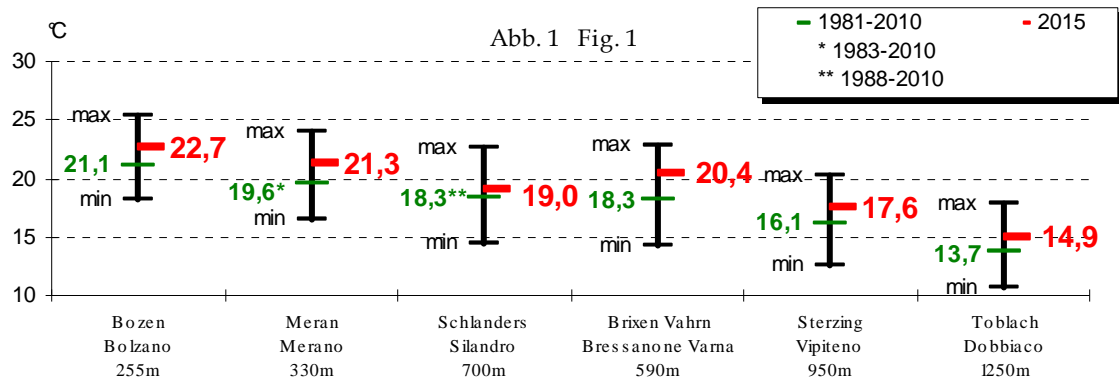


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur (rot), langjähriges Mittel der Periode 1981-2010 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Im ganzen Land lagen die Temperaturen über dem langjährigen Durchschnitt. Die positiven Abweichungen reichen von 0,7° in Schlanders bis 2,1° in Brixen.

### 3. Temperature

Fig. 1: Temperatura media mensile (rosso) e valore medio del periodo 1981-2010 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione. Il mese in esame è stato più caldo del normale con scarti che vanno tra +0,7° a Silandro e +2,1° a Bressanone.

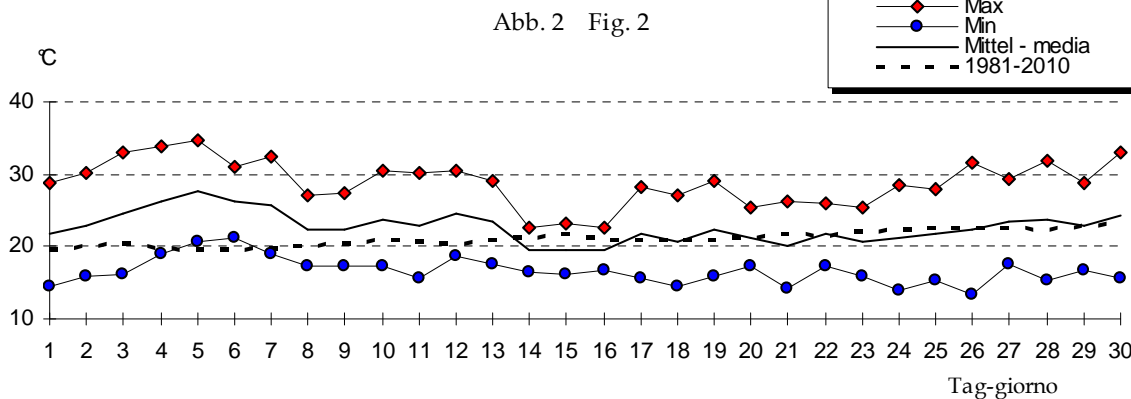


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1981-2010 (strichliert): Die erste Monathälfte verlief heiß, am 2. Juni wurden die ersten 30° des Jahres erreicht. Um die Monatsmitte folgte eine kühlere Wetterphase („Schafskälte“), zum Ende des Monats hin wurde es wieder deutlich wärmer.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1981-2010 sono riportati tratteggiati. La prima parte del mese è stata caratterizzata da valori termici molto elevati. Il giorno 2 si sono raggiunti, per la prima volta nel 2015, i 30°. Di seguito le temperature sono calate per aumentare nuovamente a fine mese.

### 4. Niederschlag

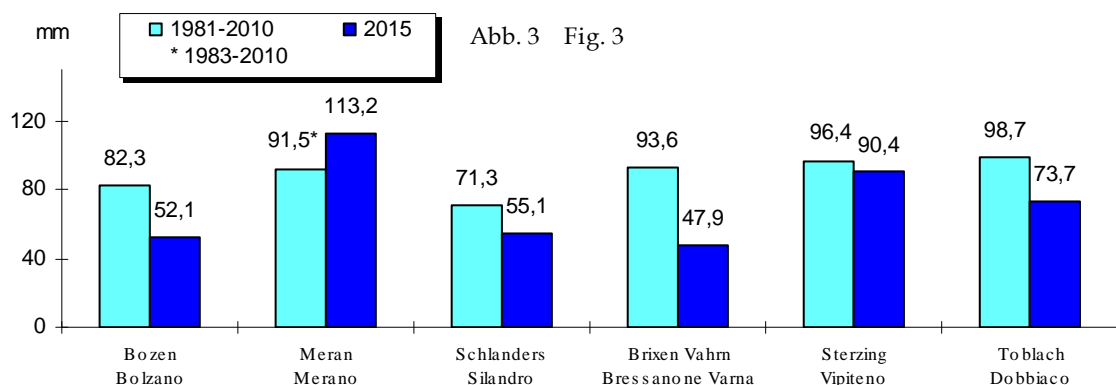


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1981-2010 (cyan): Die Niederschlagsmengen lagen mehr oder weniger nahe den Durchschnittswerten, lokal gab es aufgrund der

### 4. Precipitazioni

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1981-2010 (ciano). La somma mensile delle precipitazioni è vicina al valore atteso anche se si riscontra una notevole variabilità da

erhöhten Gewittertätigkeit aber große Unterschiede. So wurden an der Wetterstation Meran-Gratsch 113 mm Niederschlag gemessen, relativ trocken verlief der Juni hingegen in Brixen mit lediglich 48 mm.

ricondursi all'attività temporalesca. Alla stazione di Merano-Quarazze ad esempio si sono misurati 113 mm di pioggia mentre a Bressanone la cumulata mensile è di 48 mm.

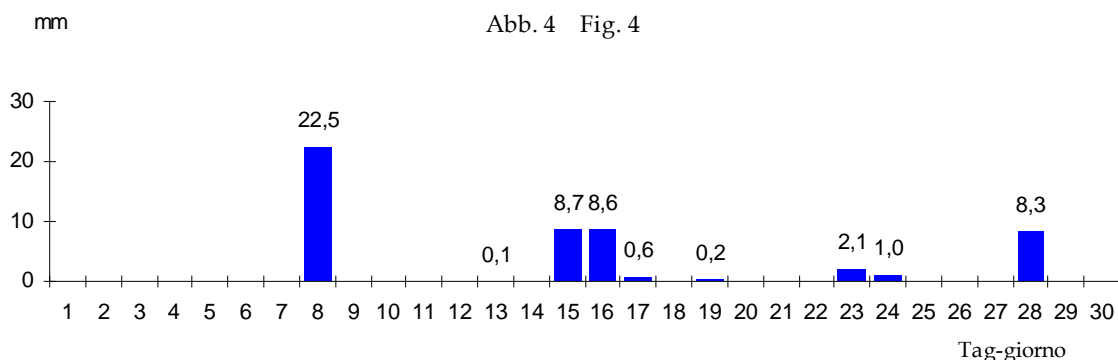


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Mehrere Regen- bzw. Gewitterereignisse kennzeichneten der Juni in Bozen. Die größte Regenmenge kam in der Nacht von 7. auf 8. Juni zusammen.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 - ora solare - del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale). A Bolzano si sono registrati molti eventi, anche temporaleschi. La precipitazione più abbondante si è verificata nella notte tra il giorno 7 e l'8.

**Verantwortliche Direktorin:** Dr. Michela Munari  
**An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:**  
 Dieter Peterlin  
 Mauro Tollardo  
 Günther Geier  
 Philipp Tartarotti

für Vorschläge/Informationen mailto: [meteo@provinz.bz.it](mailto:meteo@provinz.bz.it)

Landeswetterdienst – Autonome Provinz Bozen  
 Drususalle 116, I-39100 Bozen

**Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)**  
 0471/271177 – 270555 [www.provinz.bz.it/wetter](http://www.provinz.bz.it/wetter)

**Direttrice responsabile:** dott.sa Michela Munari  
**Hanno collaborato a questo numero:**  
 Dieter Peterlin  
 Mauro Tollardo  
 Günther Geier  
 Philipp Tartarotti

per proposte/informazioni mailto: [meteo@provincia.bz.it](mailto:meteo@provincia.bz.it)

Servizio meteorologico provinciale – Provincia Autonoma di Bolzano  
 Viale Druso 116, I-39100 Bolzano

**Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)**  
 0471/271177 – 270555 [www.provincia.bz.it/meteo](http://www.provincia.bz.it/meteo)

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Publicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)